

چگونه پناهندگان در جزیره های یونان میتوانند به خود کمک کنند ؟

یونان

چگونه برای محافظت بین المللی در جزیره های یونان اقدام کنیم؟

1) ثبت نام کردن

هنگامی که شما وارد یکی از جزیره های یونان میشوید ، شما ثبت نام خواهید شد.

1.1 درخواست به محافظت بین المللی

اگر شما ترس این را دارید که به کشور اصلی خود و یا ترکیه بازگردید ، باید مستقیماً بگویید که من میخواهم برای پناهندگی و محافظت بین المللی در یونان درخواست بدهم. در غیر این صورت امکان دیپورت شدن شما به ترکیه وجود خواهد داشت. شما در جزیره های یونان نمیتوانید برای محافظت پناهندگی در کشور های دیگر اروپایی درخواست دهید ، مگر اینکه اقوام و فامیل درجه یک در آن کشور مربوطه داشته باشید. (پیوند فامیلی)

2.1 مطمئن شوید که اسبب پذیری شما به طور صحیح ارزیابی و بررسی شده باشد.

اگر شما اسبب پذیر هستید ، مهم هست که ان ها این را تشخیص دهند و بنابراین شما به شرایط پروسه ی پناهندگی و شرایط زندگی مناسب تری دسترسی پیدا میکنید

وضعیت اسبب پذیری در شرایط زیر به شما تعلق خواهد گرفت . اعم از ...

• زیر سن قانونی (۱۸) سال هستید و همراهی با خود ندارید

• مشکل سلامتی دارید (بیماری نا علاج و یا فلج بودن)

• مسن هستید

• حامله و باردار هستید و یا اخیراً بچه ی شما متولد شده است.

• شما یک خانواده ی تک نفره هستید (زن مجرد یا مرد مجرد) همراه با بچه ها زیر سن قانونی ۱۸

• شما قربانی شکنجه ها ، تجاوز،و یا مشکلات روانی و بدنی دیگر و یا مورد خشونت های جنسی واقع شده باشید.

• از استرس های شدید رنج میبرید قه طور مثال قربانی یک دسیسه و خلاف شده باشید و یا باز مانده ای از قایق خود در اب بوده باشید.

3.1 در صورتی که اقوام و فامیل درجه ی یک در بقیه کشور های اروپایی

دارید برای پیوند خانواده اقدام کند.

این مهم هست که اگر شما فامیل درجه ی یک در یک کشور اروپایی دیگر دارید را به مقامات گزارش دهید . اگر شما همسر (زن یا شوهر) با بچه ی زیر سن قانونی در یک کشور اروپایی دیگر دارید و یا اگر خود شما زیر سن قانونی هستید و فامیل درجه یک در یک کشور اروپایی دیگر دارید باید به مقامات بگویید که من میخواهم به پیوند خانواده درخواست بدهم. حتی امکان این وجود دارد که به علت وابستگی عاطفی به فامیل خود مبنی بر دلایل محکم و قوی که چرا به یکدیگر وابسته هستید نیز پیوند بخورید.

(2) مهاجر

امکان دارد که شما انواع مختلفی از مصاحبه ها را توسط مقامات داشته باشید که طی آن ها از شما علت ترک کشور اصلی خود و آمدنتان به یونان را مورد پرسش قرار و ا میدهند.

1.2 بررسی کردن علت قبولی و پذیرفته شدن

سوال هایی در مورد علت ترک کردن ترکیه

اگر شما از داخل ترکیه سفر کردید در مرحله ی اول پروسه ی پناهندگی شما ممکن است مقامات، ترکیه را به عنوان کشور امن سوم برای شما تشخیص دهند.

اگر مقامات ترکیه را برای شما کشوری امن تشخیص دهند، شما را از ثبت درخواست پناهندگی در یونان منع میکنند و احتمال دارد تا شما را به ترکیه دیپورت کنند.

بنابراین بسیار اهمیت دارد که یکی از دلایل گفته شده در پایین که طبق قانون باعث جلوگیری از دیپورت شما به ترکیه میشود را نشان و ثابت کنید:

زندگی و آزادی شما به علت یکی از ۵ دلیل زیر تهدید شده باشد:

دین و مذهب. ملیت و عقاید سیاسی و عضوی از یک گروه مخصوص باشید و یا

• امکان دارد شما از ترکیه به کشور اصلی خودتان دیپورت شوید و در آنجا در خطر هستید.

• احتمال اینکه در ترکیه شما از یک موضوع جدی رنج برده باشید مانند رفتار های شکنجه و تحقیر امیز و مورد شکنجه قرار گرفته باشید.

• شما نمیتوانستید در ترکیه درخواست پناهندگی دهید.

• شما کسی را در ترکیه نمیشناسید زیرا کمتر از ۱۵ روز در ترکیه بودید.

• و در ترکیه شما کاملاً به دور از مردم بودید به طور مثال در زندان به سر میبردید و یا در خانه ی قاچاقبران حبس بوده اید.

اگر از شما در مورد ترکیه سوال پرسیدند، شما باید همه ی دلایلی که را نسبت به برگشت خود به ترکیه از آن ترس و وحشت دارید را شرح و توضیح دهید مانند هرگونه خشونت و رفتار بد و

تبعنض هایی که تحمل کردید . اگر در ترکیه دستگیر شده اید و در زندان بوده اید باید راجع به آن صحبت کنید. و همچنان توضیح دهید که چرا امکان درخواست پناهندگی دادن در ترکیه برای شما وجود نداشته است. اگر شما مشکل روانی و بدنی دارید باید به آن هم اشاره کنید (هرچند اگر قبلاً هم با دکتر خود هم راجع به این مساعل صحبت کرده باشید باید دوباره بازگو کنید)

اگر شما مورد ضرب و شتم خاصی در طول سفر خود در ترکیه و در داخل دریا قرار گرفته اید باید در مورد آن هم صحبت کنید.

مقامات ممکن است جواب مصاحبه شما را خیلی سریع و بعد از ماه ها انتظار به شماها بدهند . این غیر قابل پیشبینی است که شما چه مدت زمان را باید برای گرفتن جواب خود صبر کنید.

اگر شما نتیجه ای را دریافت کردید که مبتنی بر تشخیص دادن ترکیه به عنوان یک کشور امن برای شما هست، بود میتوانید به نتیجه ی مصاحبه خود اعتراض کنید.

2.2 ررسی قابل قبول بودن شما (مصاحبه در مورد کشور خودتان)

سوال هایی در مورد علت ترک کشور خودتان

اگر مقامات تصمیم بگیرند که امکان ندارد که شما را به ترکیه برگردانند . شما را برای محافظت بین المللی لایق خواهند دانست . در این قسمت از پروسه پناهندگی مقامات از شما در مورد علت های ترک کشور خودتان سوال خواهند کرد .

شما نباید تنها در مورد شرایط کلی کشور خود توضیح دهید . بلکه باید در رابطه با مشکلاتی که خود شخص شما با آن ها روبرو شده اید هم توضیح دهید و هم در مورد اینکه چرا شما توسط مقامات کشور خود اعم از پلیس و ارتش و یا هر ارگان قدرتمند دیگری محافظت نشدید و اینکه چرا هیچ قسمتی از کشور خودتان برای شما امن نیست را توضیح دهید.

چه کسانی میتوانند درخواست پناهندگی و محافظت بین المللی بدهند ؟

اگر مقامات در مصاحبه ی دوم شما تشخیص دهند که برگرداندن شما به کشور خودتان امن نیست میتوانید وضعیت محافظتی دریافت کنید و در یونان بمانید و همچنان به خاک اصلی کشور یونان انتقال پیدا کنید .

۲ نوع از محافظت وجود دارد که شما میتوانید دریافت کنید اگر موقعیت شما با یکی از توضیحات زیر هم خوانی داشته باشد و شما بتوانید ان را توضیح دهید .

۱) در پیمان نامه ی ۱۹۵۱ و ۲۱ مهاجر در متن

و یا یک . مهاجر کسی است که به تنهایی در خارج از کشوری متفاوت با ملیت خودشان هستند شهروند عادی که نمیخاهد به دلایلی اعم از وجود یک حکم مرگ و اعدام به علت های دینی و مذهبی و عقاید سیاسی و یا عضوی از یک گروه خاص اجتماعی باشند ، به کشور خود برگردد . گروه اجتماعی مشخصی به طور کل به عنوان گروهی از مردم که از نظر دولت یه عنوان یک تهدید محسوب میشوند نیز شناخته و شناسایی میشوند . و همچنان گاهها به عنوان یک گروه پخش کننده ی پیغام و شعار خاصی توصیف میشوند که بسیار اساسی برای شخصیت های حقوقی شان میباشد . که آن عضو گروه نمیتواند و نباید انتظار تغییر آن را داشته باشد .

گروه های اجتماعی خاص ممکن است که بر اساس گرایش های جنسی و جنسیت و گروه های قومی و کلاس های اجتماعی و عضوی از خانواده ی مخالف با عقاید عموم گروه های اشغالگرایانه و بچه های سرباز ، عضو و یا نیروهای عملی پلیس و ارتش باشد .

۲) (ec /83/2004 حمایت تکمیلی قانون اتحادیه اروپا - مضمون)

در اروپا شخصی برخوردار از حمایت تکمیلی ، به منزله ی داشتن یک ملیتی سوم و بی تفاوت

است. که اگر او مرد یا زن به کشورشان باز گردانده شوند با خطرات و آسیب های بسیار جدی روبرو خواهند شد.

آسیب های جدی که به عنوان ریسک زیر تعریف میشوند

• مجازات مرگ یا اعدام

• شکنجه یا رفتارهای غیر انسانی و پست فطرتانه یا شکنجه و تنبیه شخص متقاضی در کشور زادگاهش.

تهدید جدی و فردی به زندگی یک غیرانتظامی یا فرد به دلایل خشونت بی رویه در وضعیت واقعی درگیری های مسلحانه بین المللی یا داخلی.

توجه:

برای مصاحبه خود آماده کنید:

اگر امکان دارد، جایز است که قبل از مصاحبه خود با یک وکیل صحبت کنید که آن ها میتوانند به شما در آماده کردن خودتان کمک کنند. اگر دسترسی به وکیل نبود گزینه هایی هستند که شما خودتان میتوانید آماده و از آن مطمئن شوید.

1 شما حق قانونی این را دارید که مصاحبه خود را به زبان خودتان انجام دهید.

درخواست مترجم بدهید و از پذیرفتن انجام مصاحبه در صورت متوجه نشدن حرف های شخص مصاحبه گیرنده و مترجم خودداری کنید. اگر شما مشکلی در گفت گو و مترجم خود داشتید بسیار اهمیت دارد که این موضوع را به شخص مصاحبه گیرنده ی خود بگویید.

2 شما باید درباره ی مشکلات بدنی و روانی خود به شخص مصاحبه گیرنده ی خود بگویید.

3 تمام برگه ها و مدارک های خود را به شخص مصاحبه گیرنده بدهید .

هر نوع مدرک، عکس، ایمیل و پست های فیسبوک و نامه های که نشان میدهد شما مورد شکنجه در کشور خود قرار گرفتید ارائه دهید. اگر مدارک مربوط به اقوام نزدیک شما بود سعی کنید

مهم است که شما ترس (مدارکی ارائه دهید که نشان دهنده ی رابطه ی خویشاوندی بین شما باشد

4 و وحشت خود را با تمام جزئیات کامل توضیح دهید. قبل از

مصاحبه به طوری خیلی دقیق در مورد جزئیات داستان خود فکر کنید و برخی از وقایع مهم

سعی (داستان خود را تاریخ نویسی کنید (تاریخچه نویسی از وقایع داستان خود را یادداشت کنید

کنید که تاریخ ها، نام ها، مکان هارا به خاطر بسپارید.

5 اگر شما نتوانستید جزئیات خاصی را به یاد آورید نگران نباشید.

به شخص مصاحبه گیرنده این را حقیقتاً بگویید و سعی نکنید که حدس بزنید در مورد آن، زیرا

هرگونه اشکال و تناقص در صحبت های داستان شما ممکن است بر خلاق اعتبار شما باشد (باعث

رد شدن شما شود)

6 سعی کنید در طول مصاحبه خونسرد و با آرامش باشید

مصاحبه ممکن است زمان زیادی را به طول انجامد، ممکن است چند ساعت و حتی چند روز

اب نوشیدن و یا طول بکشد. هر زمان نیاز بود برای رفتن به توالت و خوردن غذا و هوای تازه

اگر چیزی بود که شما متوجه آن نشدید از شخص هر چیز دیگری درخواست وقت استراحت دهید مصاحبه گیرنده ی خود دوباره سوال بکنید.

7 نسخه ی رونوشت مصاحبه خود را بررسی کنید (کپی حرف های مصاحبه)

در اخر مصاحبه خود شما حق دارید که متن حرف های خود را توسط مترجم دوباره مجددا بررسی کنید و اصلاحات لازم را انجام دهید . از این فرصت استفاده کنید تا شخص مصاحبه گیرنده ی شما کاملا متوجه حرف های شما بشود.

8 نسخه ی رونوشت مصاحبه و حرف های خود را بگیرید. بعد از گذشت چند روز

شما میتوانید کپی حرف های مصاحبه خود را دریافت کنید .این ممکن است برای اعتراض شما در پروسه ی پناهندگی شما مفید و موثر واقع شود.

9 اگر مصاحبه شما رد خورد و شما ۵ روز برای اعتراض زدن زمان دارید!

شما نتیجه ی اعتراض خود را در همان روز نخواهید گرفت شاید ماه ها و یا بیشتر منتظر بمانید.

اگر ناگهان مصاحبه شما رد خورد شما حق دارید تا اعتراض بزنید ، شما باید این کار را هر چه (معمولا حداکثر فقط ۵ روز زمان دارید سریع تر انجام دهید)

شما حق این را دارید که با وکیل صحبت کنید و شما برای داشتن وکیل هنگام اعتراض زدن خود باید درخواست دهید.

3 باز داشت گاه

علت های متفاوتی وجود دارد که مقامات میتوانند شما را بازداشت کنند . (در زندان نگه داری کنند در لسوس آن ها معمولا شما را در زندان داخل کمپ موری با بازداشت میکنند).

برای ثبت نام شدن (رجیستر شدن) شما باید در قسمت قرنطینه و مجموعه ی هویت داخل کمپ موری با بازداشت بمانید . در اکثر مواقع مردم به علت نوع ملیتشان در باز داشتگاه میباشند. که این کار بر خلاف قانون میباشد.

توجه!

هرگز برگه ای را که متوجه آن نمیشوید را امضا نکنید ، حق این را دارید تا درخواست مترجم و ترجمه ی آن را بدهید.

برای دریافت کمک شما چه کاری میتوانید انجام دهید:

حتی اگر شما در بازداشتگاه هستید حق این را دارید تا یک وکیل بگیرید . از آن ها در خواست یک وکیل دهید و جویای دلیل بازداشت بودن خود شوید.

یک شماره تلفن وجود دارد که شما میتوانید در مواقعی که در بازداشت بودید تماس بگیرید و یا از طریق واتس آپ پیام بگذارید و همچنان در مواقع گفته ی شده ی زیر میتوانید تماس یا پیام بگذارید:

- آسیب های روانی و بدنی شدید.

- درخواست پناهندگی شما برای بار اول و دوم رد خورده باشد.

- مردم از بازداشت گاه موری با به زندان میتیلینی (پلیس استیشن) انتقال میابند.

- تعداد ادمایی که بازداشت شده اند و چه کسانی آزاد شده اند.

• مورد خشونت پلیس در بازداشت گاه قرار گرفته باشید بدانید که این شماره تلفن ها به دست وکیل نمیباشد و مردم نمیتوانند به شما قول کمک حتمی را دهند.

شماره تلفن مورد نظر: ۰۰۳۰۶۹۴۸۴۰۷۲۱۷

هنگام تماس گرفتن و پیام دادن از طریق واتس آپ عکسی از برگه ی دکتر و ۳ برگه ی خود (ادوایس) و برگه ی پلیس و هر اطلاعات شخصی ای را نیز هم ارسال کنید. اطلاعاتی مانند گزینه های زیر هم میتواند مفید واقع شود:

- اسم و فامیل کامل شما
- وضعیت پناهندگی شما
- شماره ی کیس شما
- اسم وکیل شما
- ملیت شما
- تاریخ ولادت شما
- اسم کامل پدر و مادر شما
- و اینکه در حال حاضر کجا هستید ؟

ترکیه

1) قبل از دیپورت شدن

شما میتوانید در این هنگامی که درخواست پناهندگی و اعتراض شما رد خورد(رد دوم در اعتراض چیز :صورت بازداشت و دیپورت ترکیه شوید؛ اگر چه هنوز هم شما میتوانید کمک دریافت کنید .) های مهمی که شما باید بدانید

1.1 قبل از دیپورت شدن، به شماره تلفن تماس بگیرید و اطلاعات شخصی خود را برای دریافت کمک و کمک به پیدا کردن وکیل در ترکیه بگویید.

شماره تلفن بازداشت / توقیف یونان:

۰۰۳۰۶۹۴۸۴۰۷۲۱۷

2.1 موبایل شما قبل از دیپورت شدن توسط پلیس ضبط خواهد شد .

بنابراین شما ره ای مهم را به خاطر بسپارید و یا ان هارا روی برگه ی کوچکی و یا بر روی بدن خود بنویسید . مهم ترین شماره اول را مربوط به یک وکیل ترکی یا خط تلفن همراه بازداشتی اختصاص کنید و در درجه ی دوم شماره تلفن بازداشت ترکیه یا دوست و خانواده خود. شماره تلفن همراه بازداشت ترکیه:

۰۰۹۰۲۱۲۲۹۲۴۸۳۰ یا ۰۰۹۰۵۰۷۲۱۸۶۲۸۵

3.1 سعی کنید که پول نقد و یک کارت تلفن بین المللی همراه خود داشته باشید.

به احتمال زیاد شما در ترکیه بازداشت خواهی شد و فقط توانایی استفاده از تلفن های پولی و عمومی

ترکیه را خواهید داشت. (برای سوریه ای ها شانس بیشتری وجود دارد که باز داشت نشوند)
4.1 سعی کنید خودکار و کاغذ با خود همراه داشته باشید تا بتوانید برای حفاظت بین المللی درخواست دهید و یا بتوانید به صورت کتبی برای درخواست وکیل اقدام کنید.

2) بازگشت به ترکیه - بعد از برگشت

شما حق این را دارید تا برای وضعیت محافظتی درخواست دهید. اگرچه یک برنامه دیپورتی وجود دارد و شما در مرکز دیپورتی هستید شما میتوانید برای پناهندگی درخواست دهید.
 به معنای multeci برای حفاظت پناهندگی درخواست دهید به محض ورود به ترکیه و از کلمه ی مهاجر استفاده کنید در صورتی که مقامات فقط میتوانند به زبان ترکی صحبت کنند.
 • اگر امکان دارد درخواست خود را به صورت کتبی بدهید. که آن درخواست باید شامل اسم، کشور، تاریخ ولادت شما، و علت اینکه شما نمیتوانید به کشور خود باز گردید باشد. شما نیز میتوانید به زبان خود آن را بنویسید. و آن را به مقامات بدهید. آن ها باید نامه ی شما را دریافت و ثبت نام کنند، اگر این کار را انجام ندادند به این معناست که مقامات از قدرت خود سو استفاده میکنند و شما باید برای پر کردن شکایت نامه خود باید با یک وکیل در ارتباط شوید.
 • برای همه ی افراد به غیر از اتباع سوریه تنها تعداد کمی از مردم آسیب پذیر شامل وضعیت حفاظتی میشوند. اگر شما در ترکیه کیسی نداشته باشید، این برگرداندن شما را به کشورتان تسریع میبخشد و در مواقعی هم امکان دارد شما باز داشت شوید.
 • شما حق این را دارید که پس از ورود شما به ترکیه در طی ۱۵ روز اول قبل از دیپورت شدن شما اعتراض بزنید.
 • حق این را دارید که وکیل بگیرید.
 • درخواست یک وکیل را بدهید اگر شما اسم و شماره ی وکیل را داشته باشید بسیار کمک خواهد کرد به شما و میتوانید از طریق تلفن عمومی (پولی) با وکیل خود تماس بگیرید.
 • ممکن است به شما بگویند که توسط یک نامه رسمی دقیق برای وکیل درخواست بدهید. پس درخواست فرمی برای نوشتن درخواست خود و یک خودکار بدهید.
 • آن نامه باید شامل فامیلی شما، اسم وکیل شما و درخواست شما (من میخاهم وکیام راببینم) باشد. و وکیل شما هم نیز باید در آن منطقه ی باشد که خوده شما هستید.
 • در ارتباط شوید (NGOS) بهترین راه این است که با گروه های غیر وابسته به دولت:

شماره بازداشتی های ترکیه:

شما همراه با یک، که مترجم هم نیز دارند و با **00905072186285** و **00902122924830**

وکیل خوب و مناسب ارتباط برقرار خواهند کرد

به وکیل خود اطلاعات شخصی خود را بدهید تا بتواند به دیدن شما بیاید، وکیل ممکن است که

نیاز داشته باشد که اطلاعات زیر را بداند:

• اسم کامل شما

- اسم خانواده شما
- تاریخ ولادت شما
- کشور شما
- زبان اصلی شما
- مکان بازداشت شما

(3) پروسه ی پناهندگی:

۴(راه وجود دارد که تقاضای پناهندگی شما پیشرفت کند)

1. پروسه ی سریع که ممکن است شما بعد از گرفتن جواب مثبت و انتقال شما به شهر و رجیستر شما در دفتر مهاجرت طی ۱۵ روز باشد. شدن
2. اگر کیس شما رد بخورد ، که در این صورت شما ۱۵ روز وقت دارید تا با یک وکیل اعتراض خود را آماده کنید بنابراین شما به مدارک و متن جدیدی نیاز خواهید داشت.
3. اگر غیر قابل قبول شناخته شود کیس شما، شما حتی مورد مصاحبه و اینترویو قرار نخواهید گرفت و به راحتی شما را در پروسه ی دیپورت شدن قرار میدهند، اما دوباره شما میتوانید با یک وکیل اعتراض بزنید.
4. بعضی از مردم حتی بدون هیچ نتیجه ای از مصاحبه خود آزاد میشوند و به عنوان یک متقاضی دوباره شما به طور رسماً میتوانید رجیستر و ثبت نام شوید در شهری که به شما اختصاص یافته است در دفتر مهاجرت طی ۱۵ روز ، اگر نه دوباره شما به عنوان یک مهاجر غیر عادی و قانونی در ترکیه خواهید بود.

(4) بازداشت گاه

- شما به طور قانونی نباید بیشتر از ۱۲ ماه (یک سال) در بازداشت به سر ببرید
- د ، شما باید اصرار کنید تا بعد از ۱۲ ماه بازداشتی شما را آزاد کنند.
- در بعضی از موارد ممکن است شما قادر باشید تا این زمان را بدون دادن اطلاعاتی به آن ها، دوباره در ترکیه آزاد شوید ، اما معمولاً شما از ترکیه به کشور مبدا خود دیپورت خواهید شد.
- حتی بعد از آزاد شدن شما ممکن است شما محبور باشید تا به طور مرتب و منظم خود را در اداره ی مهاجرت نشان و حاضر کنید و اطلاعات به روز را در مورد پروسه ی دیپورت شدن نشان دریافت کنید.
- شما حق این را دارید که در هر زمانی به بازداشت شدن خود اعتراض کنید.

توجه:

هیچ برگی ای و مدرکی را که را معنای آن را نمیفهمید امضا نکنید. داشتن مترجم و ترجمه ی آن مدرک حق شما میباشد.